ZERRISSENE GESELLSCHAFT. EREIGNISSE VON LANGER DAUER.

UNE SOCIÉTÉ DÉCHIRÉE. DES ÉVÈNEMENTS DE LONGUE DURÉE.

12.09. – 21.10.2018

CURATEURS : JAN WENZEL, ANNE KÖNIG

Avec Paula Bulling et Anne König, Christiane Eisler et Silke Geister, Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, Matthias Hoch, Harald Kirschner, Christian Lange, Jürgen Nefzger, Susanne Kriemann, Christoph Schäfer, Andrzej Steinbach

Comment est-il possible de traduire en images des processus économiques ? Dans les années 1920, Sergueï Tretiakov, un des auteurs les plus influents de l'avant-garde soviétique, écrivait que le monde moderne devenait descriptible non pas du point de vue de chaque être humain, mais à partir des processus économiques. Au lieu de considérer les biographies des hommes, il fallait prendre en compte les biographies des choses. Si l'on traçait les choses sur leur route vers le monde, de leur statut de matière première jusqu'à leur incarnation en marchandise, les relations humaines, les points de contact, les contradictions et les conflits seraient bien plus lisibles.

Dans «Wege einer Ware (Les chemins d'une marchandise)», l'histoire en images de Paula Bulling et Anne König il est montré, comment un arbre qui a poussé dans les forêts du sud de la Finlande, est transformé en planches et expédié en Égypte pour devenir un bateau de pêche, puis échoue dans le cimetière de bateaux pour réfugiés de Lampedusa. L'association berlinoise Cucula, qui offre aux réfugiés des possibilités de formation professionnelle, fabrique avec le matériau provenant de ces embarcations des chaises design ; c'est ainsi que le bois de Finlande atterrit finalement au siège officiel de Facebook en Californie.

Dans l'exposition « Zerrissene Gesellschaft. Ereignisse von langer Dauer / Une société déchirée. Des événements de longue durée », les curateurs, Anne König et Jan Wenzel, modifie l'idée de Sergueï Tretiakov : pour représenter le 21ème siècle, il n'est peut-être pas suffisant de suivre les marchandises, mais il faut plutôt retracer les crises et les ruptures dans les processus économiques.

L'exposition débute en 1990, une année charnière de l'histoire récente. La série «Luxus Arbeit (Luxe Travail)» de Christine Eisler et Silke Geister montre des places de travail de femmes en Allemagne de l'est peu avant la chute du mur et qui, peu après la prise de vue, ont disparu. Le photographe Harald Kirschner a photographié à la même époque une fabrique de grues qui venait d'être fermée, mais où les traces de la production restent partout visibles. Matthias Hoch saisit une situation similaire vingt ans plus tard à Francfort : il montre la tour de la Dresdner Bank complètement vidée juste après son rachat par la Commerzbank. «La Vallée, une archéologie photographique» de Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth (dont le CPG a présenté en 2015 la série «Rhodanie »), se consacre aux changements économiques dans l'une des régions industrielles les plus anciennes de France, entre Firminy, Saint-Étienne et Lyon. Ici, les processus économiques se sont inscrits eux-mêmes dans le paysage. De même, dans les photographies de Susanne Kriemann documentant les conséquences sur le paysage, suite aux exploitations d'uranium dans les monts Métallifères en Allemagne (Erzgebirge) ou encore dans les images des projets immobiliers espagnols restés inhabités de Jürgen Nefzger.

L'exposition présentera dans un nouveau contexte quelques travaux montrés en juin 2018 lors du festival de photographie f/stop à Leipzig. Une des intentions des curateurs, Anne König et Jan Wenzel, est de sensibiliser le public à travers la photographie aux événements de longue durée. Ils écrivent dans la publication qui a accompagné le festival : «Les nouvelles donnent une mesure de l'actualité en journées. Mais ceci est un leurre, car les événements ont une vie après avoir été événement. Le 20ème siècle a accouché de médias techniques, qui ont accéléré les images et ont permis leur diffusion en tant que news, sorte de contemporanéité comprimée : les magazines, la télévision et lors de la dernière décennie, l'Internet. Ce dont nous avons le plus besoin en ce début de 21ème siècle, c'est de formes, ou autrement dit de récipients, afin de garder les événements qui remontent à vingt ou trente ans, aussi présents que possible pour comprendre qu'ils forment, autant que les news, notre contemporanéité. Notre perception a besoin d'un rayon plus large, les nouvelles du jour ne suffisent plus, car l'histoire, comprenant tous les temps antérieurs, empiète dans chaque journée : c'est le petit principe fondamental de l'anthropocène. Nous devons apprendre pour bien comprendre.»

Index

Présentation ..... page 1

Partenaires ..... page 5

Vues d'exposition ..... pages 7 à 21

Revue de presse ..... pages 23 à 29

Synthèse (nombre d'entrées) ..... page 33

CENTRE DE LA PHOTOGRAPHIE GENÈVE

Partenaires :

Une exposition produite par 8. Festival für Fotografie f/stop Leipzig

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENÈVE

LANDIS & GYR STIFTUNG

Fondation Valeria Rossi di Montelera

f/stop

KULTURSTIFTUNG DES BUNDES

VUES D'EXPOSITION

ZERRISSENE GESELLSCHAFT.
EREIGNISSE VON
LANGER DAUER.
UNE SOCIÉTÉ DÉCHIRÉE.
DES ÉVÈNEMENTS
DE LONGUE DURÉE.
12.09 – 21.10.2018
PAULA BULLING / ANNE KÖNIG, CHRISTIANE EISLER / SUAE GEISTH
NICOLAS GIRAUD / BERTRAND STOFLETH, MATTHIAS HOCH, HARALD KIRCHNER
CHRISTIAN LANGE, JÜRGEN NEFZGER, SUSANNE KREMANN, CHRISTOPH SCHAFFE
ANDRZEJ STEINBACH
UNE EXPOSITION PRODUITE PAR II. FESTIVAL FÜR FOTOGRAFIE II STOP LEIPZIG
CURATEURS : IAN WENZEL, ANNE KÖNIG
BUREAU
De 1990 à aujourd'hui
Réassemblages du temps

De 1990 à aujourd'hui
Réassemblages du temps

De 1990 à aujourd'hui
Réassemblages
du temps

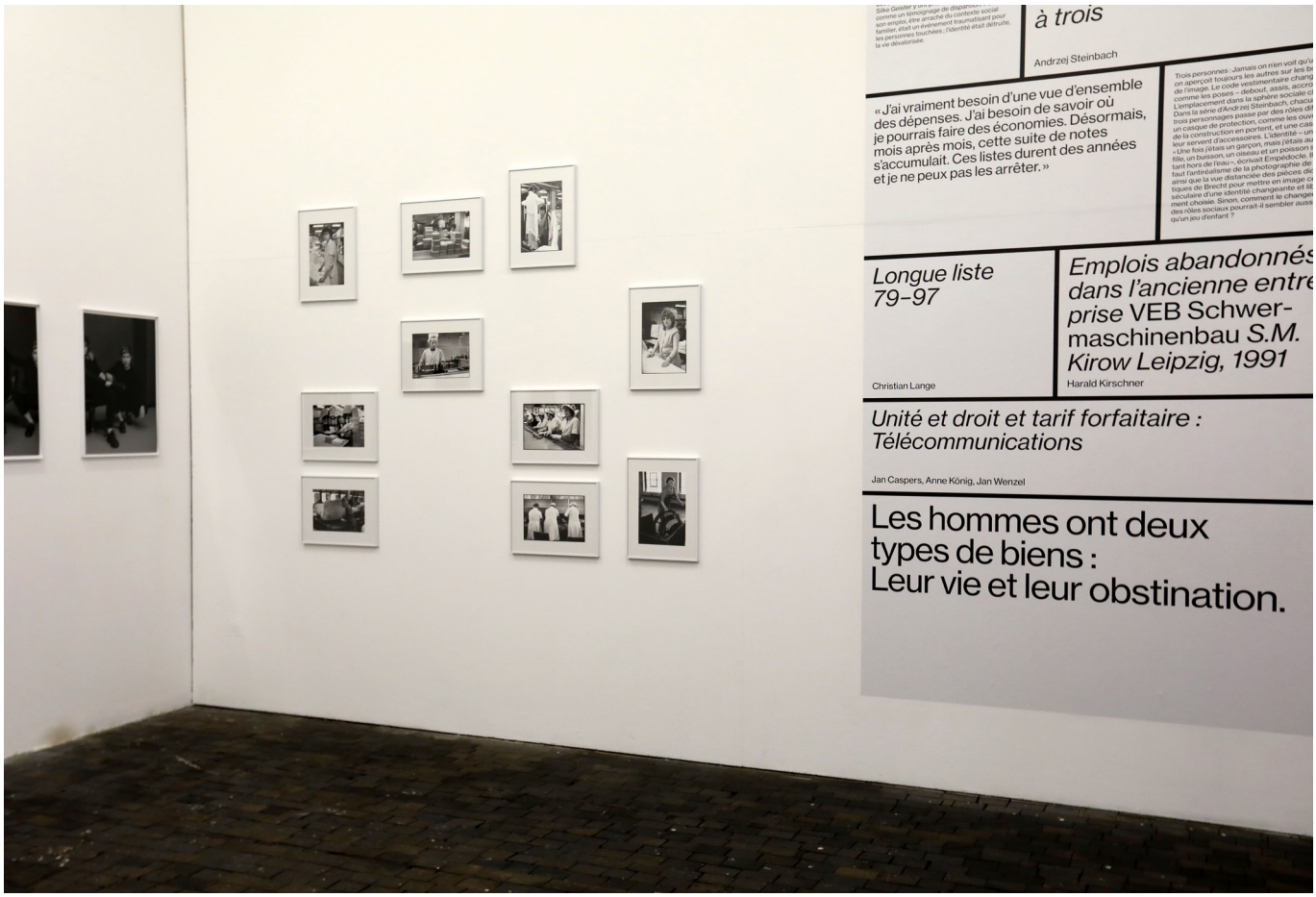
pensaient ? De quoi
Longue liste
79–97

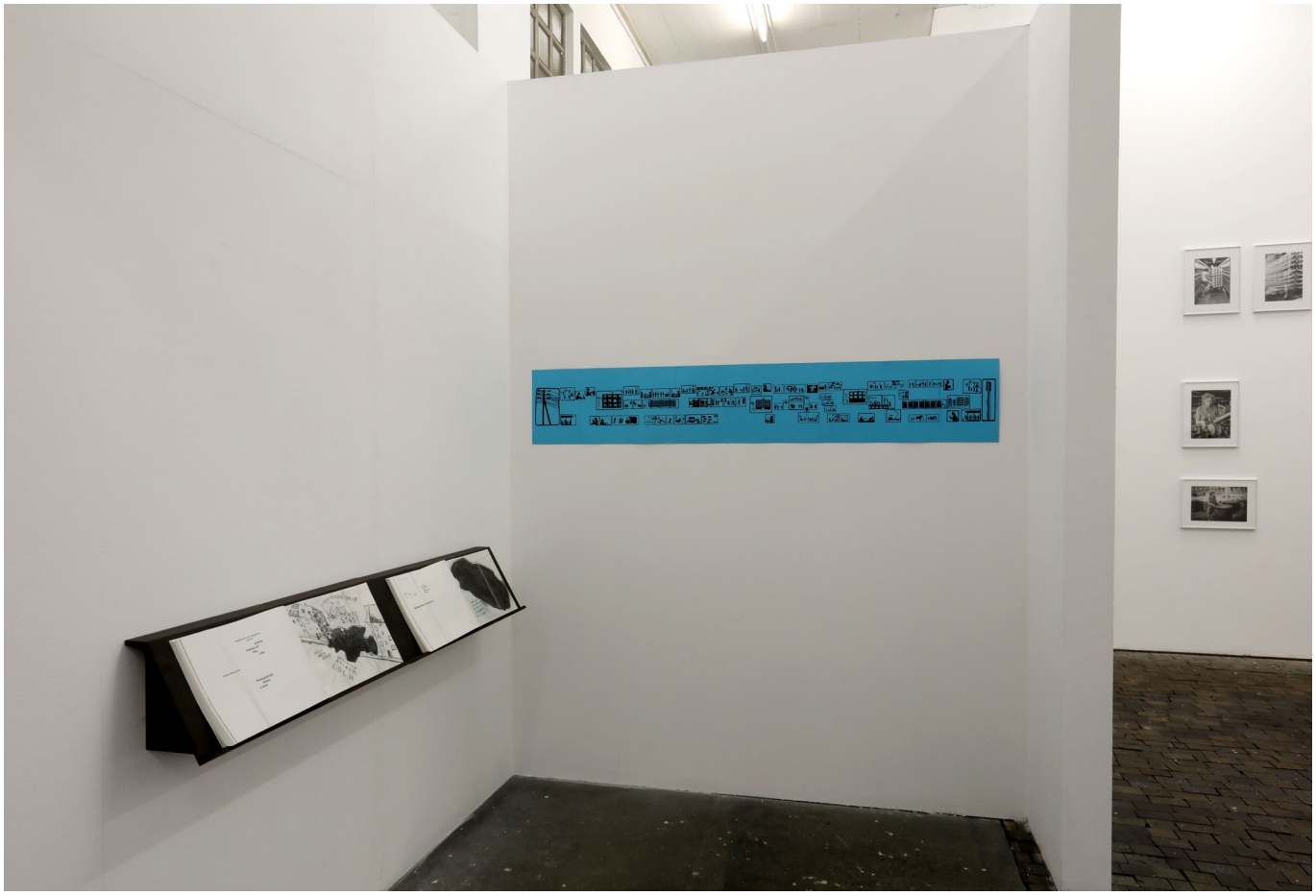
AUSTRIA
ÖSTERREICH

De 1990 à aujourd
Raconter sa propre vie à travers les crises économiques, les effondrements financiers, les incertitudes et les vagues espoirs.
Réassemblages du temps

Longue liste
79–97
Christian Lange
Unité et droit et tarif
Télécommunications
Jan Caspers, Anne König, Jan Wenzel

Qu'est-ce qu'ils pensaient ? De quoi parlaient-ils ? A quoi rêvaient-ils ? Je ne le saurai jamais.
L'emploi – un livre : Ma mère était aussi une femme.
La société commence à trois
Longue liste 79–97
Emplois abandonnés dans l'ancienne entreprise VEB Schwermaschinenbau S.M. Kirow Leipzig, 1991
Unité et droit et tarif forfaitaire : Télécommunications
Les hommes ont deux types de biens : Leur vie et leur obstination.


à trois
Andrzej Steinbach
« J'ai vraiment besoin d'une vue d'ensemble des dépenses. J'ai besoin de savoir où je pourrais faire des économies. Désormais, mois après mois, cette suite de notes s'accumulait. Ces listes durent des années et je ne peux pas les arrêter. »
Longue liste 79–97
Christian Lange
Emplois abandonnés dans l'ancienne entreprise VEB Schwermaschinenbau S.M. Kirow Leipzig, 1991
Harald Kirschner
Unité et droit et tarif forfaitaire : Télécommunications
Jan Caspers, Anne König, Jan Wenzel
Les hommes ont deux types de biens : Leur vie et leur obstination.



Un monde inobservable
Villafiores
Les processus économiques, souvent considérés comme abstraits et invisibles à l'oeil nu, s'inscrivent dans les paysages.
La Vallée, une archéologie photographique
Trous noirs
Les voies d'une marchandise
Canopy, Canopy
Silver Tower
Herboristerie économique

Un monde inobservable
Villaflores
Jürgen Nefzger
Les processus économiques, souvent considérés comme abstraits et invisibles à l'oeil nu, s'inscrivent dans les paysages.
La Vallée, une archéologie photographique
Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth
Trous noirs
Christoph Schäfer
Les voies d'une marchandise
Paula Bulling et Anne König
Canopy, Canopy
Susanne Kriemann
Silver Tower
Matthias Hoch
Herboristerie économique

Jürgen Nefzger
abstraits et invisibles
à l'oeil nu, s'inscrivent
dans les paysages.
La Vallée, une archéologie photographique
Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth
Trous noirs
Christoph Schäfer
Les voies d'une marchandise
Paula Bulling et Anne König
Canopy, Canopy
Susanne Kriemann
Silver Tower
Matthias Hoch
Herboristerie économique

Un monde inobservable
Villaflores
Les processus économiques, souvent considérés comme abstraits et invisibles à l'oeil nu, s'inscrivent dans les paysages.
La Vallée, une archéologie photographique
Trous noirs
Les voies d'une marchandise
Canopy, Canopy
Silver Tower
Herboristerie économique

Un monde inobservable
Villaflores
Les processus économiques, souvent considérés comme abstraits et invisibles à l'oeil nu, s'inscrivent dans les paysages.
La Vallée, une archéologie photographique
Trous noirs
Les voies d'une marchandise
Canopy, Canopy
Silver Tower
Herboristerie économique

REVUE DE PRESSE

REVUE DE PRESSE

Exposition : ***UNE SOCIÉTÉ DÉCHIRÉE. DES ÉVÈNEMENTS DE LONGUE DURÉE.***

CURATEURS : JAN WENZEL, ANNE KÖNIG

Du 12 septembre au 28 octobre 2018

PRESSE ÉCRITE

LE COURRIER ..... **SSG/Matthias Hoch**
Mercredi 17 octobre 2018 ..... *"Un passé de déchirure"*

LE COURRIER
Mercredi 23 octobre 2018 ..... *"Encore quelque jours"*

WEB

PLAN B
Octobre 2018 ..... *"Une société déchirée. Des évènements de longue durée."*

LE COURRIER
Mercredi 17 octobre 2018

Un passé de déchirures

Exposition. Comment traduire en images des processus économiques? Au Centre de la photographie de Genève, «Une Société déchirée. Des événements de longue durée» tente de répondre à la question, invitant six artistes et trois duos à présenter par l'image nombre de circonstances du passé. De celles qui témoignent des crises et ruptures dans les processus économique, entre places de travail pour femmes dans une Allemagne de l'Est sur le point de briser son mur (Christine Eisler et Silke Geister); Dresdner Bank complètement vidée dans la foulée de son rachat par la Commerzbank (Matthias Hoch, photo); ou paysages germaniques reconfigurés par l'exploitation d'uranium (Susanne Kriemann). A voir jusqu'à dimanche, la proposition est commissionnée par Anne König et Jan Wenzel.

SSG/MATTHIAS HOCH

Centre de la photographie, 28 rue des Bains, Genève, jusqu'à dimanche, me-di 11h-18h, www.centrephotogeneve.ch

LE COURRIER
Mercredi 23 octobre 2018

PHOTOGRAPHIE, GENÈVE

ENCORE QUELQUES JOURS...

A Genève, le Centre de la photo prolonge jusqu'à dimanche «Une société déchirée». L'expo rassemble une douzaine de pratiques qui tentent de traduire en images des processus économiques. **SSG**
Centre de la photographie, 28 rue des Bains, Genève, ma-di 11h-18h.

RÉTROSPECTIVE, GENÈVE

LE GOÛT D'OZU

Après Naruse, Kurosawa et Mizoguchi, les Cinémas du Grütli célèbrent à Genève Yasujiro Ozu – «peut-être le plus étonnant» de ces quatre maîtres du septième art nippon, connu pour sa mise en scène «à hauteur de tatami» et la douceur désabusée de son regard sur l'humanité. *Voyage à Tokyo* inaugure mercredi une rétrospective de vingt films. Responsable cinéma de la Maison du Japon à Paris, Fabrice Arduini viendra présenter *Herbes flottantes* et *Le Goût du saké* le 1er novembre, et donnera une conférence entre les deux séances. Enfin, le 11 novembre, *Les Gosses de Tokyo* sera accompagné au piano par Jean-Yves Poupin et audio-décrit pour les malvoyants par Thierry Grossenbacher. **MLR**
Du 24 octobre au 16 novembre, Cinémas du Grütli, Genève, cinemas-du-grutli.ch

ATELIERS, LA CHAUX-DE-FONDS

WEEK-END PORTES OUVERTES

A l'initiative de l'association Bon pied bon art, quarante-six artistes et artisans de La Chaux-de-Fonds et environs présenteront samedi et dimanche leurs créations, dans une trentaine d'ateliers à visiter gratuitement. L'occasion de découvrir des univers autant que des pratiques ou techniques, tout en rencontrant des gens passionnés. **CO**
La Chaux-de-Fonds et environs, sa 27 (14h-20h) et di 28 octobre (14h-18h), rens: www.bonpiedbonart.ch

PLAN B
Octobre 2018

(http://eventsgeneva.ch/fr/)

CENTRE DE LA PHOTOGRAPHIE GENÈVE
(http://eventsgeneva.ch/wp-content/uploads/2018/08/Centre-de-

Mardi, 09 Octobre **MORE DATES >**

UNE SOCIÉTÉ DÉCHIRÉE. ÉVÉNEMENTS DE LONGUE DURÉE

Centre de la photographie Genève, Rue des Bains 28, Geneva, Switzerland voir sur la carte

CHF 0-5

Billets (https://www.centrephotogeneve.ch/a-propos/)

Plus d'informations (https://www.centrephotogeneve.ch/expo/une-societe-dechiree/)

CURATEURS : ANNE KÖNIG ET JAN WENZEL

Comment est-il possible de traduire en images des processus économiques ? Dans les années 1920, Sergueï Tretiakov, un des auteurs les plus influents de l'avant-garde soviétique, écrivait que le monde moderne devenait descriptible non pas du point de vue de chaque être humain, mais à partir des processus économiques. Au lieu de considérer les biographies des hommes, il fallait prendre en compte les biographies des choses. Si l'on traçait les choses sur leur route vers le monde, de leur statut de matière première jusqu'à leur incarnation en marchandise, les relations humaines, les points de contact, les contradictions et les conflits seraient bien plus lisibles.

Dans « Wege einer Ware (Les chemins d'une marchandise) » – l'histoire en images de Paula Bulling et Anne König – il est montré comment un arbre, qui a poussé dans les forêts du sud de la Finlande, est transformé en planches et expédié en Égypte pour devenir un bateau de pêche, puis échoue dans le cimetière de bateaux pour réfugiés de Lampedusa. L'association berlinoise Cucula, qui offre aux réfugiés des possibilités de formation professionnelle, fabrique avec le matériau provenant de ces embarcations des chaises design ; c'est ainsi que le bois de Finlande atterrit finalement au siège officiel de Facebook en Californie.

Dans l'exposition « Zerrissene Gesellschaft. Ereignisse von langer Dauer / Une société déchirée. Des événements de longue durée », les curateurs, Anne König et Jan Wenzel, modifient l'idée de Sergueï Tretiakov : pour représenter le 21èmesiècle, il n'est peut-être pas suffisant de suivre les marchandises, mais il faut plutôt retracer les crises et les ruptures dans les processus économiques.

(© Centre de la photographie Genève)

Horaires: Mardi – Dimanche: 11:00 – 18:00

VERNISSAGE: 11.09.2018 18:00

SYNTHÈSE (NOMBRE D'ENTRÉES)

STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION DE L'EXPOSITION

EXPOSITION : **"UNE SOCIÉTÉ DÉCHIRÉE"**
CURATEURS : Jan Wenzel, Anne König
ARTISTE(S) : Paula Bulling, Anne König, Christiane Eisler, Silke Geister, Nicolas Giraud, Bertrand Stofleth, Matthias Hoch, Harald Kirschner, Christian Lange, Jürgen Nefzger, Susanne Kriemann, Christoph Schäfer, Andrzej Steinbach
Vernissage : Mardi 11 septembre 2018
Dates d'exposition : Du mercredi 12 septembre au dimanche 21 octobre 2018

	NOMBRE DE JOURS	DATES	NORMAL	REDUIT	GRATUIT	MEMBRES DU CPG	MEMBRES DU CAC	MEMBRES DU MAMCO	MEMBRES INSTITUTIONS ÉVÉNEMENTS	NOMS DES INSTITUTIONS, COMMENTAIRES
Mardi Vernissage	1	11-sept-18			80					
Mercredi	1	12-sept-18	5		2					
Jeudi	1	13-sept-18	4	2	5				492	Vernissage du "Commun" et nuit des Bains
Vendredi	1	14-sept-18	2	3	2					
Samedi	1	15-sept-18	8	2	4					
Dimanche	1	16-sept-18	3	4	4					
Lundi		17-sept-18								
Mardi	1	18-sept-18	3	2	2					
Mercredi	1	19-sept-18	7	1	3					
Jeudi	1	20-sept-18		1	2				8	Visite guidée par Joerg pour le FMAC
Vendredi	1	21-sept-18	3	1	1					
Samedi	1	22-sept-18	4	11	10					
Dimanche	1	23-sept-18	4	2	4					
Lundi		24-sept-18								
Mardi	1	25-sept-18	5	3	8				95	Réception/visite guidée "Mission d'Allemagne à Genève
Mercredi	1	26-sept-18	2	1	6				8	Service école médiats
Jeudi	1	27-sept-18		3	2					
Vendredi	1	28-sept-18		2	1					
Samedi	1	29-sept-18	7	1	1					
Dimanche	1	30-sept-18	4	6	4					
Lundi		01-oct-18								
Mardi	1	02-oct-18	4	4						
Mercredi	1	03-oct-18	1		1					
Jeudi	1	04-oct-18	4		2					
Vendredi	1	05-oct-18		1	1		1	2		
Samedi	1	06-oct-18	3	4	3					
Dimanche	1	07-oct-18			142					1er dimanche du mois
Lundi		08-oct-18								
Mardi	1	09-oct-18	3	4	1					
Mercredi	1	10-oct-18	2		1	1				
Jeudi	1	11-oct-18	2	1	1				582	Nuit des Bains=570 pers., visite guidée par Bruno Serralongue=12 pers.
Vendredi	1	12-oct-18	2	1	5					
Samedi	1	13-oct-18		1	2	2		2		
Dimanche	1	14-oct-18	7	5	3					
Lundi		15-oct-18								
Mardi	1	16-oct-18	1		1					
Mercredi	1	17-oct-18		1						
Jeudi	1	18-oct-18	4	1	2	1				
Vendredi	1	19-oct-18	1	2				1	10	Visite guidée – Ecole de commerce Nicolas Bouvier
Samedi	1	20-oct-18	1	4	5					
Dimanche	1	21-oct-18	12							
Lundi		22-oct-18								
Mardi	1	23-oct-18		4	5	2				
Mercredi	1	24-oct-18	5	2	1			3		
Jeudi	1	25-oct-18	5		9				50	ESAAA - Ecole supérieure d'art Annecy Alpes - colloque et visite guidée
Vendredi	1	26-oct-18	1	3	5					
Samedi	1	27-oct-18	9	9	11	1				
Dimanche	1	28-oct-18	4	8	6	3		1		
TOTAL	42		132	100	348	10	1	9	1245	

TOTAL VISITEURS	**1 845**
MOYENNE PAR JOUR:	**43,93**

CENTRE
DE LA
PHOTO —
GRAPHIE
GENÈVE